

From King Cyrus to Lord Balfour\ class #2

[From the 'first' King Cyrus to the 'second' Isaiah]

I. First 5 lines of the book of Ezra

What matches Cyrus Cylinder, and what doesn't

[what matches modern history]

- א** וּבִשְׁנַת אַחַת, לְכוֹרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרַס, לְכָלוֹת דְּבַר-יְהוָה, מִפִּי יְרֵמְיָהּ: הָעִיר יְהוָה, אֶת-רוּחַ כְּרֶשׁ מֶלֶךְ-פָּרַס, וַיַּעֲבֵר-קוֹל בְּכָל-מַלְכוּתוֹ, וְגַם-בְּמַכְתָּב לְאֹמֵר.
- 1** Now in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of the LORD by the mouth of Jeremiah might be accomplished, the LORD stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, that he made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying:
- ב** כֹּה אָמַר, כְּרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרַס--כָּל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ, נָתַן לִי יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם; וְהוּא-פָקַד עָלַי לְבָנוֹת-לוֹ בַּיָּת, בִּירוּשָׁלַם אֲשֶׁר בִּיהוּדָה.
- 2** 'Thus saith Cyrus king of Persia: All the kingdoms of the earth hath the LORD, the God of heaven, given me; and He hath charged me to build Him a house in Jerusalem, which is in Judah.
- ג** מִי-בְּכֶם מִכָּל-עַמּוֹ, יְהִי אֱלֹהֵיו עִמּוֹ, וַיַּעַל, לִירוּשָׁלַם אֲשֶׁר בִּיהוּדָה; וַיִּבֶן, אֶת-בַּיִת יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל--הוּא הָאֱלֹהִים, אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם.
- 3** Whosoever there is among you of all His people--his God be with him--let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of the LORD, the God of Israel, He is the God who is in Jerusalem.
- ד** וְכָל-הַנִּשְׁאָר, מִכָּל-הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר הוּא גָר-שָׁם--יִנְשְׂאוּהוּ אֲנָשֵׁי מְקוֹמוֹ, בְּכֶסֶף וּבַזָּהָב
- 4** And whosoever is left, in any place where he sojourneth, let the men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts,

וּבְרִכּוֹשׁ וּבְבִהֶמָה ; עִם-הַנְּדָבָה--
לְבַיִת הָאֱלֹהִים, אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם.

beside the freewill-offering for the house of God which is in Jerusalem.'

ה וַיִּקּוּמוּ רֵאשֵׁי הָאָבוֹת,
לְיְהוּדָה וּבְנֵימִן, וְהַכֹּהֲנִים,
וְהַלְוִיִּם ; לְכֹל הָעִיר הָאֱלֹהִים,
אֶת-רוּחוֹ, לְעֲלוֹת לְבָנוֹת, אֶת-
בַּיִת יְהוָה אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם.

5 Then rose up the heads of fathers' houses of Judah and Benjamin, and the priests, and the Levites, even all whose spirit God had stirred to go up to build the house of the LORD which is in Jerusalem.

ו וְכָל-סְבִיבֵיתֵיהֶם חֲזָקוּ
בְיָדֵיהֶם, בְּכֶלִי-כֶסֶף בְּזָהָב
בְּרִכּוֹשׁ וּבְבִהֶמָה וּבְמַגְדָּנוֹת--
לְבָד, עַל-כָּל-הַתְּנִדָּב. {ס}

6 And all they that were round about them strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, beside all that was willingly offered. {S}

ז וְהַמֶּלֶךְ כּוֹרֶשׁ, הוֹצִיא אֶת-כְּלֵי
בַיִת-יְהוָה, אֲשֶׁר הוֹצִיא
נְבוּכַדְנֶצַּר מִירוּשָׁלַם, וַיִּתֵּנֵם
בְּבַיִת אֱלֹהֵיו-_____

7 Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of the LORD, which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem, and had put them in the house of his gods;

ח וַיּוֹצִיאֵם, כּוֹרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרַס,
עַל-יַד, מִתְרַדָּת הַגִּזְבָּר ; וַיִּסְפְּרֵם,
לְשֵׁשׁבַצָר, הַנָּשִׂיא, לְיְהוּדָה.

8 even those did Cyrus king of Persia bring forth by the hand of Mithredath the treasurer, and numbered them unto Sheshbazzar, the prince of Judah.

In light of Yirmiyahu 29:1-14

יְרֵמְיָהוּ 29 Chapter Jeremiah

א וְאֵלֶּה דְבָרֵי הַסֵּפֶר, אֲשֶׁר שָׁלַח
יְרֵמְיָה הַנָּבִיא מִירוּשָׁלַם--אֶל-
יְתֵר זְקַנֵי הַגּוֹלָה, וְאֶל-הַכֹּהֲנִים

1 Now these are the words of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem unto the residue of the elders of the captivity, and to the priests, and to the prophets, and to all

וְאֶל-הַנְּבִיאִים וְאֶל-כָּל-הָעָם,
אֲשֶׁר הֶגְלָה נְבוּכַדְנֶאֶצַּר
מִירוּשָׁלַם, בְּבָלָה.

the people, whom Nebuchadnezzar
had carried away captive from
Jerusalem to Babylon,

ב אַחֲרֵי צֵאת יְכֻנְיָה-הַמֶּלֶךְ
וְהַגְּבִירָה וְהַסָּרִיסִים שְׂרֵי יְהוּדָה
וִירוּשָׁלַם, וְהַחֲרָשׁ וְהַמְּסַגֵּר--
מִירוּשָׁלַם.

2 after that Jeconiah the king, and the
queen-mother, and the officers, and
the princes of Judah and Jerusalem,
and the craftsmen, and the smiths,
were departed from Jerusalem;

ג בְּיַד אֶלְעָשָׂה בֶן-שָׁפָן, וּגְמַרְיָה
בֶן-חִלְקִיָּה: אֲשֶׁר שָׁלַח צְדַקְיָה
מֶלֶךְ-יְהוּדָה, אֶל-נְבוּכַדְנֶאֶצַּר
מֶלֶךְ בָּבֶל--בְּבָלָה לֵאמֹר.

3 by the hand of Elasah the son of
Shaphan, and Gemariah the son of
Hilkiah, whom Zedekiah king of
Judah sent unto Babylon to
Nebuchadnezzar king of Babylon,
saying:

ד כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת, אֱלֹהֵי
יִשְׂרָאֵל: לְכָל-הַגּוֹלָה--אֲשֶׁר-
הֶגְלִיתִי מִירוּשָׁלַם, בְּבָלָה.

4 Thus saith the LORD of hosts, the
God of Israel, unto all the captivity,
whom I have caused to be carried
away captive from Jerusalem unto
Babylon:

ה בְּנוּ בָתִּים, וְשִׁבוּ; וְנִטְעוּ גִנּוֹת,
וְאָכְלוּ אֶת-פְּרִיָן.

5 Build ye houses, and dwell in them,
and plant gardens, and eat the fruit of
them;

ו קַחוּ נָשִׁים, וְהוֹלִידוּ בָנִים
וּבָנוֹת, וְקַחוּ לְבָנֵיכֶם נָשִׁים וְאֶת-
בָּנוֹתֵיכֶם תְּנוּ לְאִנְשִׁים, וְתִלְדְּנָה
בָּנִים וּבָנוֹת; וּרְבוּ-שָׁם, וְאַל-
תִּמְעָטוּ.

6 take ye wives, and beget sons and
daughters; and take wives for your
sons, and give your daughters to
husbands, that they may bear sons and
daughters; and multiply ye there, and
be not diminished.

ז וְדַרְשׁוּ אֶת-שְׁלוֹם הָעִיר, אֲשֶׁר
הֶגְלִיתִי אֶתְכֶם שָׁמָּה, וְהִתְפַּלְלוּ
בַּעֲדָהּ, אֶל-יְהוָה: כִּי בְשְׁלוֹמָה,
יְהִי לְכֶם שְׁלוֹם.

7 And seek the peace of the city
whither I have caused you to be
carried away captive, and pray unto
the LORD for it; for in the peace
thereof shall ye have peace.

ח כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת,
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, אֶל-יְשִׂיאוֹ לְכֶם,
נְבִיאֵיכֶם אֲשֶׁר-בְּקִרְבְּכֶם,

8 For thus saith the LORD of hosts,
the God of Israel: Let not your
prophets that are in the midst of you,
and your diviners, beguile you, neither

וְקִסְמֵיכֶם ; וְאֶל-תְּשׁוּמֵעוּ, אֶל-
חִלְמֵיכֶם, אֲשֶׁר אֶתֶם,
מִחִלְמֵימִים.

hearken ye to your dreams which ye
cause to be dreamed.

ט כִּי בִשְׁקֶר, הֵם נִבְּאִים לָכֶם
בְּשְׁמִי : לֹא שְׁלַחְתִּים, נְאֻם-
יְהוָה. {ס}

9 For they prophesy falsely unto you
in My name; I have not sent them,
saith the LORD. {S}

י כִּי-כֹה, אָמַר יְהוָה, כִּי לְפִי
מְלֵאת לְבַבְךָ שְׁבָעִים שָׁנָה, אֶפְקֹד
אֶתְּכֶם ; וְהִקְמַתִי עֲלֵיכֶם, אֶת-
דְּבָרֵי הַטּוֹב, לְהָשִׁיב אֶתְּכֶם, אֶל-
הַמָּקוֹם הַזֶּה.

10 For thus saith the LORD: After
seventy years are accomplished for
Babylon, I will remember you, and
perform My good word toward you, in
causing you to return to this place.

יא כִּי אֲנֹכִי יֹדְעֵתִי אֶת-
הַמַּחְשְׁבֹת, אֲשֶׁר אֲנֹכִי חָשַׁב
עֲלֵיכֶם--נְאֻם-יְהוָה : מַחְשְׁבוֹת
שָׁלוֹם וְלֹא לְרָעָה, לָתֵת לָכֶם
אַחֲרַיִת וְתִקְוָה.

11 For I know the thoughts that I think
toward you, saith the LORD, thoughts
of peace, and not of evil, to give you a
future and a hope.

יב וְקִרְאתֶם אֵתִי וְהִלַּכְתֶּם,
וְהִתְפַּלַּלְתֶּם אֵלַי ; וְשָׁמַעְתִּי,
אֲלֵיכֶם.

12 And ye shall call upon Me, and go,
and pray unto Me, and I will hearken
unto you.

יג וּבִקְשֹׁתֶם אֵתִי,
וּמְצֹאתֶם : כִּי תִדְרֹשְׁנִי, בְּכָל-
לְבַבְכֶם.

13 And ye shall seek Me, and find Me,
when ye shall search for Me with all
your heart.

יד וְנִמְצֵאתִי לָכֶם, נְאֻם-יְהוָה,
וְשִׁבַּתִּי אֶת-שְׁבִיתְכֶם (שְׁבוּתְכֶם)
וְקִבַּצְתִּי אֶתְּכֶם מִכָּל-הַגּוֹיִם
וּמִכָּל-הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר הִדַּחְתִּי
אֶתְּכֶם שָׁם, נְאֻם-יְהוָה ; וְהִשְׁבַּתִּי
אֶתְּכֶם--אֶל-הַמָּקוֹם, אֲשֶׁר-
הִגְלִיתִי אֶתְּכֶם מִשָּׁם.

14 And I will be found of you, saith
the LORD, and I will turn your
captivity, and gather you from all the
nations, and from all the places
whither I have driven you, saith the
LORD; and I will bring you back unto
the place whence I caused you to be
carried away captive.

WHO WAS THE PROPHET DURING THIS TIME PERIOD

Yeshayahu chapter 44:

- כא** זְכֹר-אֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
וַיִּשְׂרָאֵל כִּי עַבְדִּי-אַתָּה;
יִצְרַתִּיךָ עַבְד-לִי אַתָּה,
יִשְׂרָאֵל לֹא תִשְׁכַּח.
21 Remember these things, O Jacob, and Israel, for thou art My servant; I have formed thee, thou art Mine own servant; O Israel, thou shouldest not forget Me.
- כב** מָחִיתִי כְעָב פְּשָׁעֶיךָ,
וְכָעָנָן חַטָּאוֹתֶיךָ; שׁוּבָה
אֵלַי, כִּי גִאֲלִתִּיךָ.
22 I have blotted out, as a thick cloud, thy transgressions, and, as a cloud, thy sins; return unto Me, for I have redeemed thee.
- כג** רְנוּ שָׁמַיִם כִּי-עָשָׂה יְהוָה,
הָרִיעוּ תַחְתִּיּוֹת אָרֶץ, פְּצֹחוּ
הָרִים רְנָה, יַעַר וְכָל-עֵץ
בּוֹ: כִּי-גִאֲלָה יְהוָה יַעֲקֹב,
וּבְיִשְׂרָאֵל יִתְפָּאֵר. {ס}
23 Sing, O ye heavens, for the LORD hath done it; shout, ye lowest parts of the earth; break forth into singing, ye mountains, O forest, and every tree therein; for the LORD hath redeemed Jacob, and doth glorify Himself in Israel. {S}
- כד** כֹּה-אָמַר יְהוָה גֹּאֲלֶךָ,
וַיִּצְרְךָ מִבֶּטֶן: אֲנֹכִי יְהוָה,
עָשָׂה כָל--נֹטָה שָׁמַיִם לְבַדִּי,
רָקַע הָאָרֶץ מִי אֲתִי (מֵאֲתִי).
24 Thus saith the LORD, thy Redeemer, and He that formed thee from the womb: I am the LORD, that maketh all things; that stretched forth the heavens alone; that spread abroad the earth by Myself;
- כה** מִפֶּר אֲתוֹת בְּדִים,
וְקִסְמִים יְהוּלִל; מְשִׁיב
חֲכָמִים אַחֹר, וְדַעְתָּם יִסְכַּל.
25 That frustrateth the tokens of the imposters, and maketh diviners mad; that turneth wise men backward, and maketh their knowledge foolish;
- כו** מִקִּים דְּבַר עַבְדּוֹ, וְעֲצַת
מַלְאָכָיו יִשְׁלִים; הָאָמַר
לִירוּשָׁלַם תּוֹשָׁב, וְלָעָרֵי
יְהוּדָה תִּבְנֶינָה, וְחָרְבוֹתֶיהָ
אֶקוּמִם.
26 That confirmeth the word of His servant, and performeth the counsel of His messengers; that saith of Jerusalem: 'She shall be inhabited'; and of the cities of Judah: 'They shall be built, and I will raise up the waste places thereof';
- כז** הָאָמַר לְצוֹלָה, חָרְבֵי;
וְנִהְרַתִּיךָ, אוֹבִישׁ.
27 That saith to the deep: 'Be dry, and I will dry up thy rivers';

כח האמר לכורש רעי, וכל-
 חפצי ישלם; ולאמר
 לירושלם תבנה, והיכל
 תוסד. {פ}

28 That saith of Cyrus: 'He is My shepherd, and shall perform all My pleasure'; even saying of Jerusalem: 'She shall be built'; and to the temple: 'My foundation shall be laid.' {P}

Chapter 45

א כה-אמר יהוה, למשיחו
 לכורש אשר-החזקתי בימינו
 לרד-לפניו גוים, ומתני מלכים,
 אפתח--לפתח לפניו דלתים,
 ושערים לא יסגרו.

1 Thus saith the LORD to His anointed, to Cyrus, whose right hand I have holden, to subdue nations before him, and to loose the loins of kings; to open the doors before him, and that the gates may not be shut:

ב אני לפניך אלך, וקהדורים
 אושר (אישר); דלתות נחושה
 אשבר, ובריחי ברזל אגדע.

2 I will go before thee, and make the crooked places straight; I will break in pieces the doors of brass, and cut in sunder the bars of iron;

ג ונתתי לך אוצרות חשך,
 ומטמני מסתרים: למען תדע,
 כי-אני יהוה הקורא בשמך--
 אלהי ישראל.

3 And I will give thee the treasures of darkness, and hidden riches of secret places, that thou mayest know that I am the LORD, who call thee by thy name, even the God of Israel.

ד למען עבדי יעקב,
 וישראל בחירי; ואקרא
 לך בשמך, אכנך ולא
 ידעתני.

4 For the sake of Jacob My servant, and Israel Mine elect, I have called thee by thy name, I have surnamed thee, though thou hast not known Me.

ה אני יהוה ואין עוד, זולתי
 אין אלהים; אאזרך, ולא
 ידעתני.

5 I am the LORD, and there is none else, beside Me there is no God; I have girded thee, though thou hast not known Me;

ו למען ידעו, ממזרח-שמש
 וממערבה, כי-אפס,
 בלעדי: אני יהוה, ואין עוד.

6 That they may know from the rising of the sun, and from the west, that there is none beside Me; I am the LORD; and there is none else;

